

KULTUR

kulturtage-thalwil.ch

9.6.

TAGE

Umwege

24.6.2023

THALWIL

Veranstaltungspartnerin

bank|thalwil

Medienpartnerin

Zürichsee-Zeitung

Unterstützende

A V R
Allschwilser Vitabene
zum Rosenquai in Thalwil

HGV



Kanton Zürich
Fachstelle Kultur

MIGROS
Kulturprozent

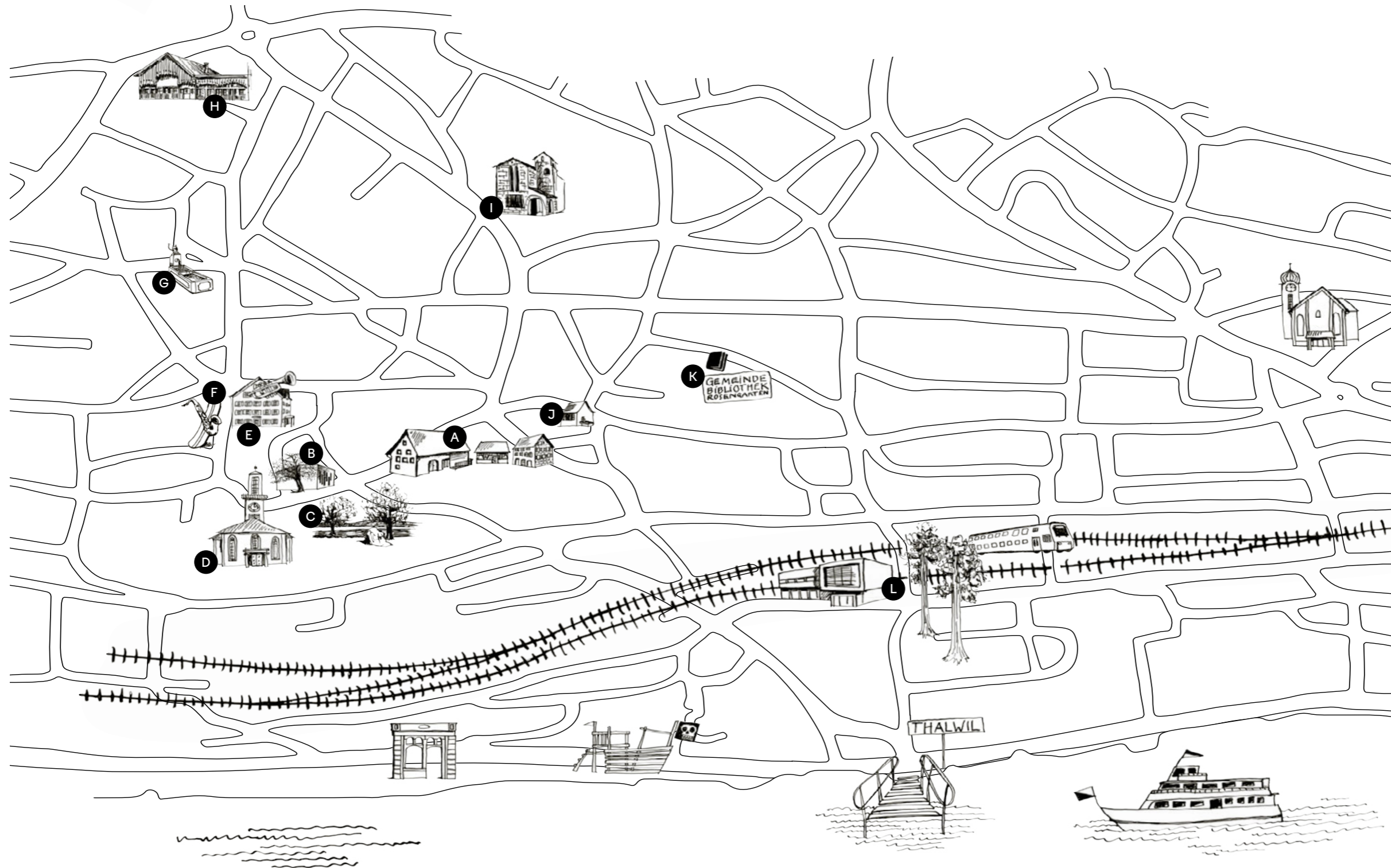
Gemeinde Thalwil



PROGRAMM- ÜBERSICHT, SPIELORTE & GASTRO



SPIELORTE



- A** **Pfisterareal**
 - Pfisterschür
 - Trotte
 - Pfistertreff
 - Ortsmuseum
 - Garten Pfisterhaus
- B** Reformiertes Kirchgemeindehaus
- C** Parkanlage Platte
- D** Reformierte Kirche
- E** Plattenplatz
- F** Snowhow Snowboarding
- G** Oberdorf Bönistrasse
- H** Schützenhalle
- I** Friedhof und Tannsteinkapelle
- J** Waschhaus beim Blumenhof
- K** Gemeindebibliothek Rosengarten
- L** Hotel Sedartis Forum

PROGRAMMÜBERSICHT 2023

FR 9. JUNI

19.00	Offizielle Eröffnung der Kulturtage 2023 Mit Spokenword-Künstler Simon Chen	Ansprachen von ... – Davide Loss, bereichsverantwortlicher Gemeinderat – Sandro Meichtry, CEO/Vorsitzender der Geschäftsleitung, Bank Thalwil Genossenschaft – Hansruedi Kölliker, Gemeindepräsident	A Garten Pfisterhaus bei Regen in der Schützenhalle	4.3
20.00	Fussspuren	Tänzerische Erlebnistour durch den alten Dorfkern von Thalwil	G Oberdorf Bönistrasse	4.2
20.30	Christine Lauterburg & Doppelbock	Hochkarätige Musik im Kulturtage-Bistro	A Pfisterareal bei Regen in der Schützenhalle	4.1

SA 10. JUNI

11.00	Ludus Aequilibrium – der spannende Weg zum Ziel	Eine spielerische Mitmachaktion	A Kiesplatz hinter Pfisterschür bei Regen in der Pfisterschür, Probe 1	3.6
14.00	Simultan-Schach	Schachspiel 30 gegen 1	A Pfisterareal bei Regen im Café Pfisterschür	3.11
14.00	Forum für Umwege	Workshop – Seeing plants differently	J Waschhaus beim Blumenhof	3.8
17.00	Forum für Umwege	Workshop – TON in TON	J Waschhaus beim Blumenhof	3.7
17.00	Deine unbekanntesten Nachbarn	Ausstellung – Vernissage	A Ortsmuseum Dachstock	2.3
19.00	Licht auf Umwegen	Bilderausstellung – Vernissage	A Pfisterschür Foyer	2.2
19.30	Beschwingt auf Umwegen	<i>Bal moderne</i> – genussvoll tanzen in der Gruppe	H Schützenhalle	4.4

SO 11. JUNI

13.30	Beschwingt auf Umwegen	<i>Bal moderne</i> – genussvoll tanzen in der Gruppe	H Schützenhalle	4.4
17.00	Jung und Jenisch	Filmvorführung mit Einführung durch Regisseurin	A Trotte	2.4
19.00	Fussspuren	Tänzerische Erlebnistour durch den alten Dorfkern von Thalwil	G Oberdorf Bönistrasse	4.2
20.00	Duo Hei Zwei	Unterhaltungsmusik im Grenzbereich	A Pfisterareal	4.5

DO 15. JUNI

20.00	Umwäg uf em Akkordeon	Konzert des Akkordeon Orchesters Zürichsee	D Reformierte Kirche	4.6
-------	------------------------------	--	-----------------------------	-----

FR 16. JUNI

17.00	Forum für Umwege	Workshop – TON in TON	J Waschhaus beim Blumenhof	3.7
18.00	Auf Umwegen zum Glück	Ein musikumspielter Märchenweg	B Start und Ende beim reformierten Kirchgemeindehaus	4.7
19.00	Musik mit den «Bündner Spitzbuebe»	Musikalische Unterhaltung im Kulturtage-Bistro	A Pfisterareal	4.8
19.00	Licht auf Umwegen	Führung durch die Bilderausstellung	A Pfisterschür Foyer	2.2
19.00	Wer zuletzt lacht	Musikalisch-humorvoll-interaktiver Rundgang durch den Friedhof	I Friedhof und Tannsteinkapelle	3.12
20.30	Umwäg – Volksmusik meets Jazz	Konzert mit Neuem, Unerhörtem	F Snowhow Snowboarding	4.9

SA 17. JUNI

14.00	Bücherspielplatz	Ein Mitmachfest in der Bibliothek für Kinder und Familien	K Gemeindebibliothek Rosengarten	3.13
17.00	Forum für Umwege	Workshop – Cut and Glue	J Waschhaus beim Blumenhof	3.9
18.00	Fussspuren	Tänzerische Erlebnistour durch den alten Dorfkern von Thalwil	G Oberdorf Bönistrasse	4.2
19.00	Musikalischer Umweg zum Tanz	Konzert und Tanz mit dem Kammerorchester Thalwil	H Schützenhalle	4.10
20.00	Wenn Klassiker jazen	Jazzkonzert	L Hotel Sedartis Forum	4.11

SO 18. JUNI

10.00	Stories in a Suitcase	Workshops für Kinder, inkl. Ausstellung	A Pfistertreff	3.14
12.00	Umwäg – Volksmusik meets Jazz	Konzert mit Neuem, Unerhörtem	F Snowhow Snowboarding	4.9
14.00	Musik via das Bauamt	Konzert aus den Fenstern des Bauamts	E Plattenplatz	4.13
17.00	Bauland – Träume werden wahr	Richtfest	C Parkanlage Platte	3.1
17.00	Umwäg – Volksmusik meets Jazz	Konzert mit Neuem, Unerhörtem	F Snowhow Snowboarding	4.9
19.00	Der alt Maa und s Meer	Hemingway uf Züritütsch – Lesung und Saxophon	A Trotte	4.12
19.00	Fussspuren	Tänzerische Erlebnistour durch den alten Dorfkern von Thalwil	G Oberdorf Bönistrasse	4.2

DO 22. JUNI

14.00	Generationen im Gespräch – lasst uns reden ...!	Podiumsgespräch mit anschliessendem Kaffee und Kuchen	A Trotte	3.15
-------	--	---	-----------------	------

FR 23. JUNI

17.00	Forum für Umwege	Workshop – Cut and Glue	J Waschhaus beim Blumenhof	3.9
19.00	Jenische Reise	Lesung mit anschliessender Diskussion	A Ortsmuseum Dachstock	4.14
20.00	Ohrwürmer und Evergreens	Musikalische Highlights mit The Sam Singers und der Harmonie Thalwil	H Schützenhalle	4.15

SA 24. JUNI

16.30	Licht auf Umwegen	Bilderausstellung – Finissage	A Pfisterschür Foyer	2.2
17.00	Forum für Umwege	Ausstellung – Vernissage	A Pfistertreff	3.10
17.00	Bauland – Träume werden wahr	Richtfest	C Parkanlage Platte	3.1
18.00	Wer zuletzt lacht	Musikalisch-humorvoll-interaktiver Rundgang durch den Friedhof	I Friedhof und Tannsteinkapelle	3.12
20.00	Kulturförderpreis 2023 und offizieller Abschluss der Kulturtage 2023	Preisverleihung Mit bereichsverantwortlichem Gemeinderat Davide Loss und Gemeindepräsident Hansruedi Kölliker Mit Spokenword-Künstler Simon Chen Ausklang im Kulturtage-Bistro mit musikalischer Begleitung von Andy Schneebeli	A Garten Pfisterhaus bei Regen in der Schützenhalle	2.5 4.3 4.16

WÄHREND DER GESAMTEN KULTURTAGE

Bauland – Träume werden wahr	permanent	Wachsende Installation	C Parkanlage Platte	3.1
Bewegte Umwege	permanent	Installation	G Oberdorf	3.2
Deine unbekanntesten Nachbarn	Fr. 9. Juni: 18.00 – 21.00 Uhr Sa. 10. – So. 11. Juni: 17.00 – 21.00 Uhr Do. 15. – So. 18. Juni: 17.00 – 21.00 Uhr Do. 22. – Sa. 24. Juni: 17.00 – 21.00 Uhr	Ausstellung	A Ortsmuseum Dachstock	2.3
Irrgarten	täglich 14.00 – 20.00 Uhr bei stärkerem Wind geschlossen	Installation	E Plattenplatz	3.3
Lebensspuren	Zu den Öffnungszeiten des Kulturtage-Bistros	Installation	A Trotte Dachstock	3.4
Licht auf Umwegen	Zu den Öffnungszeiten des Kulturtage-Bistros	Bilderausstellung	A Pfisterschür Foyer	2.2
Mit Farben zum Ziel	Zu den Öffnungszeiten des Kulturtage-Bistros	Bilderausstellung	A Trotte	2.1
UMterwegs	permanent	Audio-Installation	verteilt auf Bänken in Thalwil	3.5



Willkommen auf der Kulturtage-Website

Hier finden Sie das gesamte Programm mit allen Informationen rund um die Kulturtage 2023. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Spielort bei Regen oder Schlechtwetter

Der Spielort von Veranstaltungen, die gemäss Programmtext bei Regen an einem anderen Ort stattfinden, wird jeweils am Veranstaltungstag auf der Kulturtage-Website bekanntgegeben.

GASTRO

KULTURTAGE-BISTRO

Das Team vom Restaurant zum Grundstein verwöhnt das Kulturtage-Publikum mit Grilladen, frischen Salaten und anderen Leckerbissen.

ORT

Pfisterareal

ERÖFFNUNGSABEND

Fr. 9. Juni ➔ ab 19.30 Uhr

Bei Regen: Schützenhalle

ABSCHLUSSABEND

Sa. 24. Juni ➔ ab 17.00 Uhr

Bei Regen: in der Schützenhalle ab 20.45 Uhr,
im Anschluss an die Kulturförderpreisvergabe

WEITERE BISTRO- ÖFFNUNGSZEITEN

Sa. 10. Juni ➔ ab 17.00 Uhr

So. 11. Juni ➔ ab 16.00 Uhr

Fr. 16. Juni ➔ ab 17.00 Uhr

Sa. 17. Juni ➔ ab 17.00 Uhr

So. 18. Juni ➔ ab 17.00 Uhr

Fr. 23. Juni ➔ ab 17.00 Uhr

AUSSERFÄHLLUNG, FILM & PREIS- VERLEIHUNG

2





2.1

MIT FARBEN ZUM ZIEL

**Bilderausstellung von Hans-Jörg Meier,
Kunstmaler und ehemaliger Kantonspolizist**

Lebensphilosophie: Farbe heisst Leben und
Leben heisst Farbe!

In seinen Bildern spricht der in Thalwil ansässige Bülacher Künstler Hans-Jörg Meier vom Leben im Allgemeinen und möchte damit sein Leben im Speziellen zeigen. In der Farbe kommt alles zum Ausdruck. Farbe gibt es nicht nur in der Natur, auch das Leben zeigt Farbe. Die Bilder des freischaffenden Künstlers sind von der Farbe bestimmt.

Schauen wir zusammen in die Natur. Jede Farbe kann Wasser sein. Jede Farbe kann Himmel sein. Jede Farbe kann Jahreszeiten darstellen. Seine Bilder zeigen sein Leben, wie es kein Buch besser ausdrücken könnte. «Mein Leben, Dein Leben, unser Leben».

Hans-Jörg Meier
art-allegria.ch

TERMINE

Zu den Öffnungszeiten des
Kulturtag-Bistros auf dem
Pfisterareal



ORT

Pfisterareal, Trotte

EINTRITT

frei

LICHT AUF UMWEGEN

**Reflexzonen – Kunstfotografien
von Jürg Stünzi**

Lichtreflexe auf Wasserflächen: Durch die natürliche Bewegung, durch das Kräuseln des Windes, durch Wellen und Strömung auf der spiegelnden Wasseroberfläche entstehen abstrakte Bilder ausgedehnter, serieller Strukturen. Als zusammengesetzte Reihenbilder ergibt dies eine Abstraktion, die überrascht und den ästhetischen Eindruck vervielfältigt. In Erweiterung einer Fotografie, die eine Momentaufnahme über einen Sekundenbruchteil wiedergibt, repräsentieren diese «One-Frame-Movies» eine Zeitspanne, einen «Augenblick».

Jürg Stünzi



2.2

TERMINE

Zu den Öffnungszeiten des
Kulturtag-Bistros auf dem
Pfisterareal



VERNISSAGE

Sa. 10. Juni ➔ 19.00 Uhr

FÜHRUNG

Fr. 16. Juni ➔ 19.00 Uhr

FINISSAGE

Sa. 24. Juni ➔ 16.30 Uhr

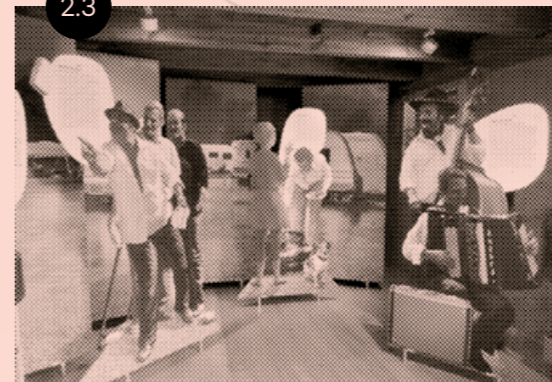
ORT

Pfisterschüür, Foyer

EINTRITT

frei

2.3



DEINE UNBEKANNTEN NACHBARN

Das Volk der Jenischen und der Sinti

Die Ausstellung zeigt, wer Jenische sind, was sie tun, was sie reden, wohin sie reisen, wo sie geschützt sind – nämlich in der eigenen Familie. Sie zeigt die Rolle der Frauen, die Kultur, und als was sie sich verstehen: als Jenische, Sinti und auch Roma. Ein anderes und doch sehr schweizerisches Leben zwischen Tradition und Moderne.

Veranstaltet von der Radgenossenschaft
der Landstrasse

Kuratoren: Daniel Huber (Präsident Radgenossenschaft der Landstrasse) und Willi Wottreng (Historiker)
Szenografie: Heinz Kriesi

Initiantin: Katrin Luchsinger

TERMINE

Fr. 9. Juni
➔ 18.00–21.00 Uhr

Sa. 10.–So. 11. Juni
➔ 17.00–21.00 Uhr

Do. 15.–So. 18. Juni
➔ 17.00–21.00 Uhr

Do. 22.–Sa. 24. Juni
➔ 17.00–21.00 Uhr

VERNISSAGE

Sa. 10. Juni,
➔ 17.00–18.00 Uhr

ORT

Pfisterareal,
Dachstock Ortsmuseum

EINTRITT

frei, Kollekte
zugunsten Ortsmuseum Thalwil



JUNG UND JENISCH

**Filmvorführung mit Einführung durch
die Regisseurin Karoline Arn**

Pascal, Miranda, Jeremy und Franziska sind vier stolze Schweizer Jenische. Sie sind zwischen 17 und 25 Jahre alt. Sie lieben starke und grosse Autos und haben sich entschieden, für immer auf Achse zu sein, so wie viele andere junge Jenische. Sie brauchen ihre Freiheit und kämpfen darum. Sie zeigen eine Welt, die Sesshaften sonst verschlossen bleibt. Ein anderes und doch sehr schweizerisches Leben. Jenische heute, entzaubert, lebensnah.

2010, 73 Minuten, Schweizerdeutsch

Filmvorführung veranstaltet vom
Ortsmuseum Thalwil in Zusammenarbeit mit
der Radgenossenschaft der Landstrasse

TERMIN

So. 11. Juni
↷ 17.00–ca.19.00 Uhr

ORT

Pfisterareal, Trotte

EINTRITT

frei

KULTUR- FÖRDERPREIS

Preisverleihung

Alle zwei Jahre vergibt die Gemeinde Thalwil den Kulturförderpreis. Ausgezeichnet wird jeweils eine Persönlichkeit oder Institution, die das Thalwiler Kulturleben mit ihrer Arbeit auf bedeutsame Weise prägt.

TERMIN

Sa. 24. Juni ↷ 20.00 Uhr

ORT

Garten Pfisterhaus
Bei Regen: Schützenhalle

EINTRITT

frei

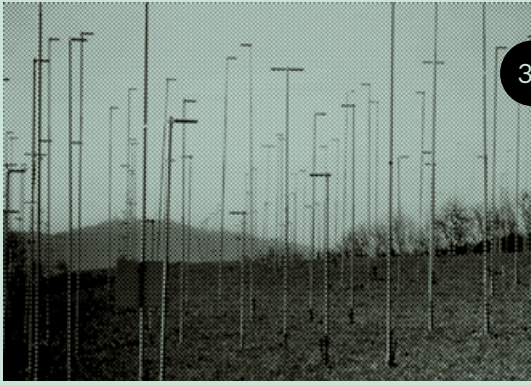
ANMELDUNG

gesellschaft@thalwil.ch



INSTA&LLATION, ERLEBNIS & WORKSHOP

3



BAU@LAND – TRÄUME WERDEN WAHR

Wachsende Installation in der Parkanlage Platte

«Jede neue Situation verlangt eine neue Architektur.» Jean Nouvel

Im Zentrum von Thalwil herrscht eine rege, nicht zu übersehende Bautätigkeit. Neue Gebäude mit grossen Volumen verändern das Gesicht der Gemeinde. Architektur war schon immer eine Königsdisziplin, aber sieht man dies den Bauten auch an?

Unter professioneller Leitung bauen Thalwiler Schulklassen fragmentarische Gebilde an bester Lage. Wie die Kinder sich Stadtentwicklung in der Agglomeration vorstellen, wird im Rahmen der Richtfeste dem öffentlichen Publikum vorgestellt und zugänglich gemacht.

Kulturraum Thalwil
Projektverantwortung: Susanne Vonarburg, Peter Hauser
Mitwirkende: Susanne Vonarburg, Peter Hauser, Christine Faissler, Andi Peter und Thalwiler Schulklassen

TERMINE

9.–24. Juni

Die Parkanlage Platte ist frei zugänglich.

RICHTFESTE

So. 18. Juni ➔ 17.00 Uhr

Sa. 24. Juni ➔ 17.00 Uhr

ORT

Parkanlage Platte

EINTRITT

frei, Kollekte

BEWEGTE U@WEGE

Installation verteilt im Oberdorf

Es lohnt sich, sich auf Umwegen durchs Oberdorf zu bewegen! Viele liebevoll kreierte Drahtfiguren warten darauf, von Gross und Klein entdeckt zu werden!

Die verspielten Drahtfiguren animieren dazu, genau hinzuschauen, neue Perspektiven einzunehmen, kurz innezuhalten, in Gedanken zu verweilen, sich überraschen und bewegen zu lassen. Begeben Sie sich mit offenen Augen auf eine Entdeckungsreise und die kleinen Drahtfiguren werden Ihnen bestimmt ein Schmunzeln aufs Gesicht zaubern.

Jung und Alt in und um Thalwil haben sich inspirieren lassen und zusammen «gedrahtet», damit all diese Figuren entstehen konnten.

Projektleitung: Pia Stocker und
Claudia Gärtner Kamps
Mitwirkende: Zahlreiche Kreative jeden Alters

TERMINE

9.–24. Juni

Die permanente Installation ist öffentlich und jederzeit für alle neugierigen Besucherinnen und Besucher zugänglich.

ORT

Oberdorf

EINTRITT

frei



IRRGARTEN

Installation auf dem Plattenplatz

*Ein skulpturaler Block, massiv und doch durchlässig.
Ein Farbenspektakel. Ein Verwirrspiel.
Durchgängig – auf Umwegen: Ein Irrgarten.
Du siehst hindurch – ohne Durchblick.
Ein Weg eröffnet sich. Und viele Durchgänge.
Möglichkeiten. Nicht alle führen hindurch.
Umwege führen ins Nichts.
Oder an das unbekannte Ziel.*

Hochhinaus ist ein Künstlerkollektiv, das gerne gross und verspielt, oft bunt und laut und immer unvorhersehbar und überraschend arbeitet. Vom Abfallholz bis zum Haartrockner, von Bambusstäben bis zum Röhrenfernseher kann alles Anlass für eine zündende Idee sein. So entstehen skulpturale Installationen, meist unter freiem Himmel, manchmal begeh- oder bekletterbar.

Projektleitung: Lukas Roth, Stefan Schmidhofer, Tobi Hobi
Projektverantwortung: Tobi Hobi
Projektbeteiligte: Urs Brünger, Erika Gedeon, Sonja Greuter, Tobi Hobi, Beat Hübscher, Sabina Käser, Herbert Mlicko, Muriel Reimers, Lukas Roth, Stefan Schmidhofer

TERMINE

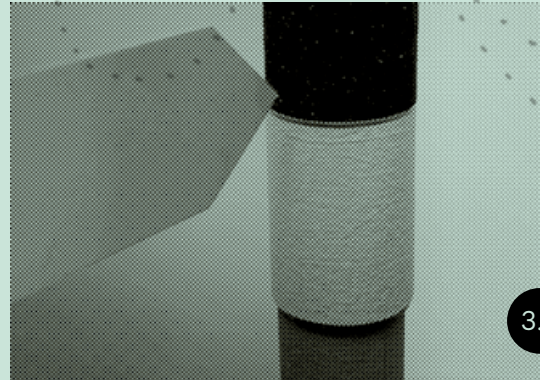
9.–24. Juni ↗ täglich 14.00–20.00 Uhr
Bei stärkerem Wind geschlossen

ORT

Plattenplatz

EINTRITT

frei



LEBENSSPUREN

Installation des Werkraums des Vereins Horizonte

Auf unserem Weg hinterlassen wir alle unsere Spuren. Dieses Projekt will die individuellen (Um-)Wege veranschaulichen, welche die Projektbeteiligten gegangen waren, bis sie sich im Werkraum begegneten. Bei manchen war der Weg steil und anstrengend. Bei anderen gestaltete er sich leichter. Die Teilnehmenden des Werkraums haben sich mit ihren bisherigen Lebenswegen auseinandergesetzt. Welche Spuren haben sie auf ihrem Weg hinterlassen? Und welche Spuren haben Erlebnisse auf ihrem Weg in ihnen selbst hinterlassen? Durch die Auseinandersetzung mit diesen Fragen sind die «Lebensspuren» entstanden, die an den Kulturtagen ausgestellt werden.

Projektleitung: Sebastian Knörle
Mitwirkende: Mitarbeitende und Teilnehmende
des Werkraums des Vereins Horizonte

TERMINE

Zu den Öffnungszeiten
des Kulturtage-Bistros auf
dem Pfisterareal



ORT

Pfisterareal,
Dachstock Trotte

EINTRITT

frei

3.5



UMTERWEGS

Audio-Installation

Viele Wege führen nach Thalwil. Und wer erst einmal hier angekommen ist, bleibt auch hier, oder?

Die Audio-Installation UMterwegs macht Weggeschichten von Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinde Thalwil hörbar. Auf welchen Wegen und warum sind sie hier angekommen? Was haben sie im Gepäck? Ist Thalwil Zwischenhalt oder Ziel?

An verschiedenen Orten im Oberdorf finden sich die Geschichten per QR-Code an Bänken angebracht und können über das eigene Smartphone angehört werden.

Projektleitung: Sylvie Vieli
Mitwirkung: Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Thalwil
Technischer Support: Dario Vieli

TERMINE

9.–24. Juni

Die permanente Installation ist frei zugänglich.

ORT

Oberdorf (Detailinformationen erhältlich im Pfisterareal)

EINTRITT

frei

INFORMATIONEN

Interessant für Menschen ab 16 Jahren



LUDUS AEQUILIBRIUM

Der spannende Weg zum Ziel

Das Leben bringt viele Umwege mit sich. Die Kunst besteht dabei, das Gleichgewicht zu finden und zu halten. Eine spielerische Mitmachaktion vom Qwan Ki Do Club Thalwil. Qwan Ki Do hilft dir, Selbstvertrauen, Kampfgeist und Durchhaltewillen zu entwickeln.

Qwan Ki Do – Club Thach Sù, Thalwil
Projektleitung: Monika Norz

TERMIN

Sa. 10. Juni

ORT

Bei gutem Wetter:
Kiesplatz hinter Pfisterschür
➔ 11.00–20.00 Uhr

Bei Regen: Pfisterschür, Raum Probe 1
➔ 11.00–18.00 Uhr

EINTRITT

frei



3.6

TOON IN TON

FORUM FÜR UMWEGE

Workshop

In Thalwil wird abgerissen, gebaut, umgestaltet. Mit diesem Wissen im Hinterkopf gestalten wir mit Ton Figuren, Skurriles, visionäre Objekte und fantastische Skulpturen. Der Ton wird nicht gebrannt und nicht glasiert. Die archaischen Formen sind dadurch einheitlich und wertungsfrei.

ThalwilerHofKunst
Projektverantwortung: Brigitta Gabban

TERMINE

Sa. 10. Juni ➔ 17.00–19.00 Uhr
Fr. 16. Juni ➔ 17.00–19.00 Uhr

ORT

Waschhaus beim Blumenhof
Alte Landstrasse 110a

EINTRITT

frei

ANMELDUNG

bis 2 Tage vor dem Workshop an
brigitta.gabban@bluewin.ch

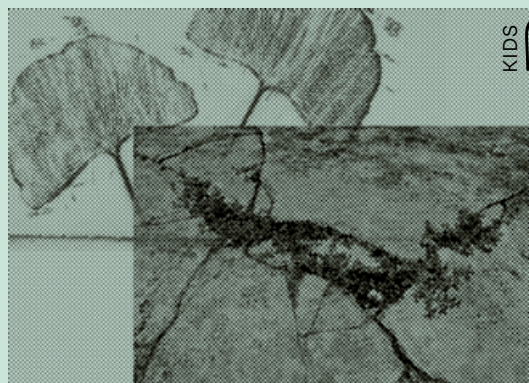
INFORMATIONEN

Alter: ab 8 Jahren
Anzahl der Teilnehmenden pro Workshop:
max. 12 Personen
Material und Werkzeuge sind vorhanden,
bitte Schürze mitbringen.



3.7

KIDS



KIDS

SEEING PLANTS DIFFERENTLY

FORUM FÜR UMWEGE

Workshop

Capture the way you perceive the plants and trees around you in a photo, drawing or short text. The goal is to become more aware of the "green life" that surrounds us—above and below the ground!

ThalwilerHofKunst
Shaun Dziedzic
Die Künstlerin spricht Englisch und Deutsch.

WHEN

Saturday, 10 June ➔ 2 PM–3:30 PM

WHERE

Waschhaus beim Blumenhof
Alte Landstrasse 110a

PARTICIPATION

free

REGISTRATION

Register 2 days before workshop at
sjazz@bluewin.ch

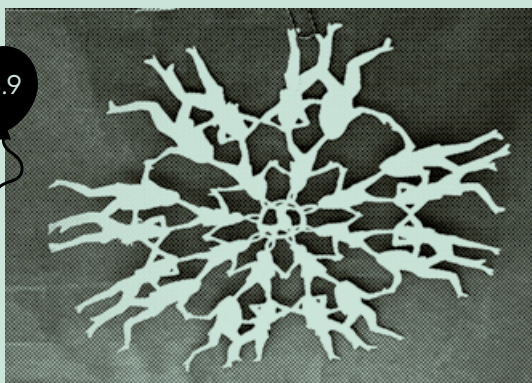
INFORMATION

Age: The workshop is intended for adults but children 10 years and above are also welcome to join.

Materials needed: Sketch book and materials for drawing or writing or a mobile phone / camera.

KIDS

3.9



CUT AND GLUE FORUM FÜR UMWEGE

Scherenschnitt-Workshop

Sie werden in die Welt der Scherenschnitte eingeführt: Wir zeichnen ein Motiv vor, schneiden es aus und kleben es auf Papiertragtaschen. Mitzubringen sind Bleistift, Radiergummi, Nagel- oder Nagelhautschere mit gerader Schnittfläche. Papier und Papiertüten sind vorhanden.

ThalwilerHofKunst
Projektverantwortung: Marlis Spielmann

TERMINE

Sa. 17. Juni ➔ 17.00–19.00 Uhr
Fr. 23. Juni ➔ 17.00–19.00 Uhr

ORT

Waschhaus beim Blumenhof
Alte Landstrasse 110a

EINTRITT

frei

ANMELDUNG

bis 2 Tage vor dem Workshop an
marlisspielmann@bluewin.ch

INFORMATIONEN

Alter: ab 10 Jahren
Anzahl der Teilnehmenden pro Workshop:
max. 12 Personen

3.10

KIDS

VERNISSAGE FORUM FÜR UMWEGE

Ausstellung aller in den Workshops
entstandenen Arbeiten.

ThalwilerHofKunst
Mitwirkende: Teilnehmende der
Forum-für-Umwege-Workshops
thalwilerhofkunst.ch

TERMIN

Sa. 24. Juni ➔ 17.00 Uhr

ORT

Pfistertreff

EINTRITT

frei



SIMULTAN- SCHACH

Der mehrfache Clubmeister Felix Csajka wird gleichzeitig gegen maximal 30 Teilnehmende Schach spielen. Dafür wird er reihum gehen und auf jedem Schachbrett jeweils einen Zug ausführen. So hat die Gegnerin oder der Gegner jeweils genügend Zeit, um sich den nächsten Zug zu überlegen.

Im Schach führt nicht immer der direkte Weg zum Ziel, vielfach gilt es verschiedene Alternativen – Umwege – zu berechnen.

Schachclub Zimmerberg und Felix Csajka

TERMIN

Sa. 10. Juni ➔ 14.00–17.00 Uhr

ORT

Pfisterareal
Bei Regen: Café Pfisterschür

EINTRITT

frei

ANMELDUNG

Eine Anmeldung ist erforderlich und vorzunehmen unter praesident@schachclubzimmerberg.ch oder vor Ort (falls es noch freie Plätze hat).

WER ZULETZT LACHT?

Auf Umwegen durch den Friedhof

Wie können wir mit Leichtigkeit leben, auch wenn's mal schwerer wird? Auf diesem musikalisch-humorvoll-interaktiven Rundgang werden die mentalen Batterien geladen. Mit Hilfe unterschiedlicher Herangehensweisen – Musiktheater, Humortraining, Seelsorge – hält der Rundgang verschiedene Perspektiven zum Thema Leben und Vergänglichkeit bereit: nachdenklich, lustig, kreativ, zuversichtlich, still.

Fazit: Wir können immer wieder ein Lachen aus dem Ärmel schütteln, wenn wir präventiv und regelmässig das Positive reinpacken. Wir lachen nicht, weil wir fröhlich sind, sondern wir sind fröhlich, weil wir lachen. Die Perspektive macht's aus: Das Leben ist einfach ein wunder Punkt oder das Leben ist einfach ein Wunder. Punkt.

Projektverantwortung: Julia Schiwowa, Lucia Schneider-Menz (Duo menze&schiwowa, Musiktheater), Barbara Stauffer (Humortrainerin), Felix Zraggen (Seelsorger)

TERMINE

Fr. 16. Juni ➔ 19.00–20.10 Uhr

Sa. 24. Juni ➔ 18.00–19.10 Uhr

ORT

Friedhof und Tannsteinkapelle

EINTRITT

frei

INFORMATIONEN

ab 14 Jahren





3.13

KIDS

BÜCHER- SPIELPLATZ

Ein Mitmachfest in der Bibliothek

Glücks-Reise-Glück! Im Reisebüro die Welt erkunden, im Geschichtenzelt auf Mitmach-Abenteuer treffen, klick-klack, die Bastelkoffer öffnen oder mit Entdeckerspielen Wege finden – Kinder und ihre Erwachsenen reisen an diesem Spiel-Fest durch Bücherwelten im Ideenhaus Bibliothek. Der Bücher-spielplatz ist ein Mitmach-Wimmelfest für Familien mit Kindern zwischen etwa 3 und 6 Jahren. Mit seinen fünf Stationen bietet er für die Teilnehmenden viel Aktion in einer verspielten literalen Atmosphäre. Von und mit Leseanimatorinnen SIKJM.

Gemeindebibliothek Rosengarten
Projektleitung: Simone König Hauenstein
Mitwirkende: Leseanimatorinnen SIKJM

TERMIN

Sa. 17. Juni ➔ 14.00–17.00 Uhr

ORT

Gemeindebibliothek Rosengarten

EINTRITT

frei, Kollekte

INFORMATIONEN

Altersempfehlung: Familien mit Kindern zwischen etwa 3 und 6 Jahren

Mehr Informationen unter
044 720 99 29 und info@gbrt.ch

STORIES IN A SUITCASE WORKSHOPS

A project exploring themes around travel and migration. Storycraft workshops for 2–10 year olds offered in different languages including English, German, Turkish, French, Spanish and Czech.

Project Leader: Lemady Rochard

WHEN

Sunday, 18 June ➔ 10 AM–4 PM
(one hour workshops)

WHERE

Pfistertreff

COST

voluntary, suggested 10 CHF per child

INFORMATION

Age: 2–10 year olds (under 5s accompanied)

REGISTRATION

Workshops must be booked in advance. Full details in English and German and to book: storycraft.ch/storiesinasuitcase



3.14

KIDS

EXHIBITION

Visitors are invited to view an exhibition of artwork, including illustrations by Lemady as well as artwork produced at the Storycraft Studio.

WHEN

Sunday, 18 June ➔ 10 AM–4 PM

WHERE

Pfistertreff

COST

free, open to all

GENERATIONEN IM GESPRÄCH – LASST UNS REDE...!

**Ein Podiumsgespräch unter Beteiligung
des Publikums aller Altersklassen mit
anschliessendem Kaffee und Kuchen**

Loïc. Ein 21-jähriger, gesunder, junger Mann.
Ein ETH-Student der Informatik. Ein
Rettungsschwimmer. Ein Menschenfreund.
Und doch etwas anders. Denn er wohnt
in einem Altersheim der Stadt Zürich.
Möchten Sie wissen warum? Kommen Sie
vorbei und fragen Sie ihn nach seinen
(Um-)Wegen.

Projektleitung: Livia Schmid (Altersbeauftragte der
Gemeinde Thalwil)

TERMIN

Do. 22. Juni ➔ 14.00–16.30 Uhr

ORT

Pfisterareal, Trotte

EINTRITT

frei

INFORMATIONEN

Die Vorstellung richtet sich
an alle Altersgruppen.

3.15



MUSIK, TEXT & TAÖZ

4



CHRISTINE LAUTERBURG & DOPPELBOCK

Mit erfolgreichen Tourneen im In- und Ausland hat sich Doppelbock einen Namen gemacht. Seit Jahren begeistern sie durch ihren unverkrampften, schwungvollen Umgang mit Schweizer Volksmusik in Verbindung mit neuen Einflüssen ein Publikum von Jung bis Alt. Mit dabei: die freieste Jodlerin des Alpenraums, Christine Lauterburg.

Christine Lauterburg (Jodel, Langnauerli, Geige, Bässe), Matthias Lincke (Geige), Simon Dettwiler (Schwyzerörgeli), Dide Marfurt (Drehleier, Halszither, Sackpfeife, Trümpi, Getrommel)

TERMIN

Fr. 9. Juni ↗ 20.30–22.00 Uhr

ORT

Pfisterareal
Bei Regen: Schützenhalle

EINTRITT

frei

«FUSSSPUREN»

Eine tänzerische Erlebnistour

Erleben Sie eine einzigartige Tanzperformance, die Sie mitnimmt auf eine Reise durch die verschlungenen Wege im alten Dorfkern von Thalwil. Drei Tänzerinnen und Tänzer laden Sie ein, Teil der Performance zu werden und gemeinsam mit ihnen neue Wege zu erkunden. «Fussspuren» ist eine Hommage an die Vielfalt und Einzigartigkeit jedes einzelnen Menschen. Jeder Abdruck erzählt eine eigene Geschichte, die es wert ist, gehört zu werden.

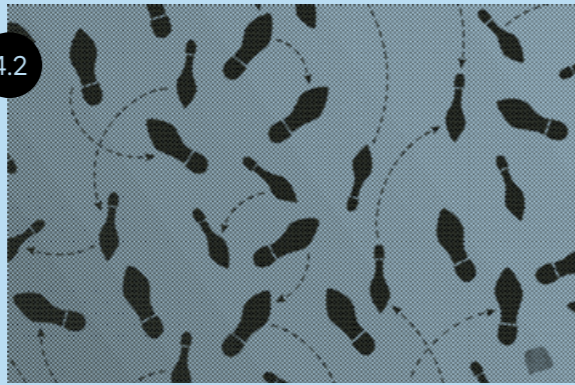
Die Choreografie von Oliver Dähler spielt mit dem Konzept von Umwegen und Irrwegen. Nicht immer führt der direkte Weg zum Ziel und Umwege sind oft notwendig, um neue Perspektiven zu gewinnen und unerwartete Entdeckungen zu machen. Gemeinsam werden wir neue Wege beschreiten und das Unvorhergesehene entdecken.

Dauer: max. 45 Minuten

Mitwirkende:

Künstlerische Leitung und Choreographie: Oliver Dähler
In Zusammenarbeit mit drei Profitänzerinnen und -tänzern:
Laetitia Kohler, Manel Salas und Nina Ritter
Produktion: Verein danceproductions
danceproductions.ch

4.2



TERMINE

Fr. 9. Juni ➔ 20.00 Uhr
So. 11. Juni ➔ 19.00 Uhr
Sa. 17. Juni ➔ 18.00 Uhr
So. 18. Juni ➔ 19.00 Uhr

ORT

Oberdorf, Bönistrasse

EINTRITT

frei, Kollekte

INFORMATIONEN

Die Vorstellung richtet sich an alle Altersgruppen.

4.3



VORWITZ & HINTER SINN

Spokenword & Kabarett mit Simon Chen

Zur Eröffnung und zum Abschluss der Kultur-tage präsentiert der Zürcher Kabarettist und Spokenword-Künstler Simon Chen ein massgeschneidertes Programm. Er nimmt die Kulturpolitik satirisch unter die Lupe, angesichts der hitzigen Temperaturen vielleicht aber auch die Badekultur. Jedenfalls bringt er humoristische Köstlichkeiten mit, jongliert mit Wörtern und Bedeutungen und erzählt witzige Geschichten – eine erfrischende Wortkunst!

simonchen.ch

TERMINE

Fr. 9. Juni ➔ 19.00–19.15 Uhr
Sa. 24. Juni ➔ 20.15–20.45 Uhr

ORT

Garten Pfisterhaus
Bei Regen: Schützenhalle

EINTRITT

frei

4.4



TERMINE

Sa. 10. Juni ➔ 19.30 Uhr Crash-Kurs
➔ 20.30 Uhr *Bal moderne*
Türöffnung und Bistro ab 19.00 Uhr

So. 11. Juni ➔ 13.30 Uhr Crash-Kurs
➔ 14.30 Uhr *Bal moderne*

Türöffnung und Bistro ab 13.00 Uhr

Speziell auch für Familien und Best Ager geeignet

ORT

Schützenhalle

EINTRITT

frei, Kollekte

INFORMATIONEN

Kein Paartanz, Erfahrung und Vorkenntnisse nicht nötig, für jede Altersstufe geeignet

BESCHWINGT AUF UMWEGEN

Bal moderne — genussvoll tanzen in der Gruppe

Das Streichquartett A la Q'Art lädt das Publikum mit schwungvollen und nostalgischen Melodien aus aller Welt dazu ein, eigene Kurven und (Um-)Wege aufs Parkett der Schützenhalle zu legen. Von Klezmer bis Walzer, Ragtime und Tango: Jede Musik hat ihren speziellen «Groove», der auch ohne bisherige Tanzerfahrung in begeisternde Bewegungen umgesetzt werden kann. Dabei lassen sich, gemeinsam mit anderen, Livemusik und Raum neu erleben. (Um-)Wege gehören beim Tanz selbstredend dazu, sind absolut erwünscht ...!

Zur Einführung gibt es einen kurzen Crash-Kurs mit einfachen Choreografien unter der Anleitung von Oliver Dähler. Wer nicht tanzen mag, darf gerne auch nur zuhören und die Füsse im Takt dazu wippen lassen.

Dauer *Bal moderne*: 75 Minuten

Mitwirkende:

A la Q'Art: Bota Mortier und Brigitta Barandun (Violinen),
Astrid Leuthold (Viola), Odile Rostan (Cello)
alaqart.ch
Oliver Dähler (Choreografie und Moderation)
danceproductions.ch

4.5



DUO HEI ZWEI

Musikalisch Unterhaltsames

Überragendes, Sagenhaftes, Flüssiges & Überflüssiges – bietet das Programm von Thalwils Urgestein Walo Brunner aka «WilerWalti» zusammen mit Giampiero Colombo im «Duo Hei Zwei». Gesungene Geschichten, die das Leben schrieb, die sich überall ereignen und jedem widerfahren können, im Country, Blues, Rock'n'Roll, Fado und Mundartgewand; Unterhaltungsmusik im Grenzbereich.

Mitwirkende:

Walo Brunner (Gitarre, Gesang und Mundharmonika),
Giampiero Colombo (Gitarre und Gesang)
wilerwalti.ch

TERMIN

So. 11. Juni ➔ 20.00–21.30 Uhr

ORT

Pfisterareal

EINTRITT

frei

4.6



UMWÄG QF EŦ AKKORDEON

Die Akkordeonisten haben beim Spielen die Töne nicht direkt im Blick. Sie merken sich die Lage der Tasten und Knöpfe – also die Töne, Bässe und Harmonien – und speichern diese in ihrem musikalischen Gedächtnis ab. Der Balg ist der verlängerte Arm der musikalischen Seele, womit die Spielerinnen und Spieler die Dynamik unterschiedlicher Lautstärken sowie der individuellen Ansprache der Töne erzielen.

All diese Umwege führen 25 Akkordeonisten zu einem Orchester zusammen – für die Zuhörenden ein Hörerlebnis mit unterschiedlichen Klangfärbungen und vielseitigen Akkordeon-Melodien.

Akkordeon Orchester Zürichsee
Dirigentin: Susanna Hug-Iten

TERMIN

Do. 15. Juni ➔ 20.00–21.00 Uhr

ORT

Reformierte Kirche

EINTRITT

frei, Kollekte

AQF UMWEGEN ZUM GŁÜCK

Ein musikumspielter Märchen-Weg

In starken Bildern erzählt das japanische Märchen «Die Wünsche des Steinbauers» vom Umweg zum Glück: Aus einer Laune heraus wünscht sich der Steinmetz, etwas anderes zu sein. So wird er Fürst, Sonne, Wolke, Fels und behaut zuletzt doch wieder seine Steine. Es ist eine Reise in himmlische Höhen und in die eigenen Abgründe. An mehreren Stationen werden die Märchenbilder erzählt, szenisch dargestellt und musikalisch verdichtet.

Trägerschaft: Verein Schwalbenschlag
Kirchenmusikerinnen und -musiker der reformierten und katholischen Kirchen in Thalwil: Gerda Dillmann, Gabriela Schöb, Andreas Schönenberger
Kinderchöre, Jugendchor und Kantorei Thalwil unter der Leitung von Gabriela Schöb und Erika Weiss-Wichert
Szenische Darstellung: Christiaan Turk
Erzählerin, Projektleitung: Moni Egger

TERMIN

Fr. 16. Juni ➔ 18.00–19.30 Uhr

ORT

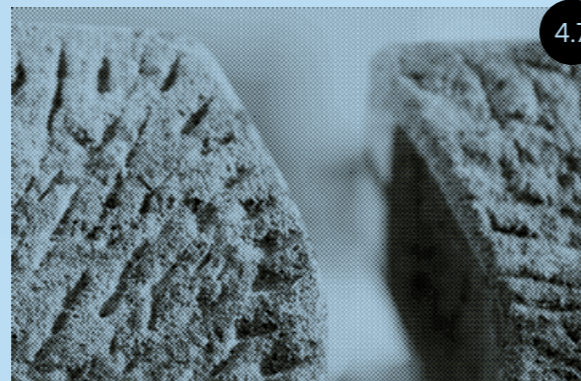
Start und Ende: beim reformierten Kirchgemeindehaus

EINTRITT

frei, Kollekte

INFORMATIONEN

Bitte beachten: Einzelne Teile finden im Freien statt.



4.7

© matmoni



4.8

MQSIK MIT DEN «BÜNDNER SPITZBUEBE»

Musikalische Unterhaltung veranstaltet vom Ortsmuseum Thalwil in Zusammenarbeit mit der Radgenossenschaft der Landstrasse.

TERMIN

Fr. 16. Juni ➔ 19.00–ca. 21.00 Uhr

ORT

Pfisterareal

EINTRITT

frei



4.10

TERMIN

Sa. 17. Juni ➔ 19.00–21.00 Uhr
Türöffnung und Bistro ab 18.00 Uhr

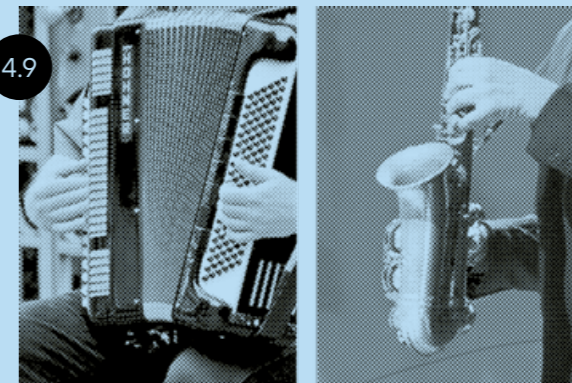
ORT

Schützenhalle

EINTRITT

frei, Kollekte

4.9



UMWÄG

Volksmusik meets Jazz

Zwei Musiker des Akkordeon-Orchesters Rüschtikon, Thalwil, Oberrieden spielen mit zwei Musikern der Jazzclub Thalwil All Stars auf. Eine Premiere.

Die traditionellen Formen der Volkslieder und Jazzstandards werden geöffnet, weiterentwickelt, die Musik macht Umwege und führt zu Neuem, Unerhörtem.

Dauer: 60 Minuten

Mitwirkende:

Lukas Heuss (Saxophon), Christian Alpiger (Akkordeon), Boris Stäheli (Akkordeon), Hämi Hämmerli (Bass)
Projektverantwortung: Lukas Heuss (lheuss@sunrise.ch)

TERMINE

Fr. 16. Juni ➔ 20.30 Uhr
So. 18. Juni ➔ 12.00 und 17.00 Uhr

ORT

Snowhow Snowboarding
Dorfstrasse 21, Hintereingang (mit Getränke-Bar)

EINTRITT

frei, Kollekte

MUSIKALISCHER QMWEG ZUM TAŦZ

Eine Einladung an Gross und Klein

Das Kammerorchester Thalwil verlegt seinen Auftritt von der reformierten Kirche, wo es normalerweise spielt, in die Schützenhalle. Mit einer bunten Mischung bekannter und unbekannter Melodien aus der Film- und Volksmusik erwartet es dort sein Publikum. Bei beschwingten Klängen wird den Zuhörenden jeden Alters das gewohnte Stillsitzen während eines Konzerts allerdings schwerfallen – lassen Sie sich überraschen!

Mitwirkende:

Kammerorchester Thalwil, Maya Wenger (Leitung), Andrea Schmid (Tanzmeister), Ursina Hollenweger (Projektleitung)

WEDN KLASSIKER JAZZEØ

TOBIAS und seine Freunde aus dem TONHALLE-ORCHESTER und der PHILHARMONIA ZÜRICH

Der mit internationalen Klassik- und Jazzpreisen mehrfach ausgezeichnete Dresdner Pianist und Komponist Tobias Forster lädt seine Freunde aus den zwei grossen Zürcher Orchestern zum Jazzen ein.

Vom Tonhalle-Orchester sind dies Tobias' Bruder, der Solopauker Benjamin Forster, der Solo-Schlagzeuger Klaus Schwärzler, der Kontrabassist Kamil Losiewicz, der Bassklarinetttist Diego Baroni sowie der Solo-Trompeter Heinz Saurer. Vom Orchester des Opernhauses stösst der Solo-Klarinetttist Robert Pickup dazu.

Dauer: 90 Minuten

Mit freundlicher Unterstützung der Egon-und-Ingrid-Hug-Stiftung



TERMIN

Sa. 17. Juni ➔ 20.00 Uhr

ORT

Hotel Sedartis Forum

EINTRITT

CHF 40

CHF 30 (Mitglieder Jazzclub)

VORVERKAUF

jazzclubthalwil.ch

DER ALT MAA UND S MEER

Hemingway uf Züritütsch

Heinz Wegmann liest aus seiner zürichdeutschen Übersetzung «Der alt Maa und s Meer» von Ernest Hemingways Nobelpreis-Geschichte «The Old Man and the Sea».

Dazu erzählt er aus dem Leben Hemingways auf Kuba. Thierry Kuster begleitet die Präsentation auf seinem Saxophon.

Projektleitung: Heinz Wegmann
Mitwirkende: Heinz Wegmann (Text)
Thierry Kuster (Saxophon)



TERMIN

So. 18. Juni ➔ 19.00–20.15 Uhr

ORT

Pfisterareal, Trotte

EINTRITT

frei, Kollekte und Bücherverkauf

JEDISCHE REISE

Lesung mit anschliessender Diskussion

Der Autor Willi Wottreng liest aus seinem Buch «Jenische Reise», anschliessend findet eine Diskussion statt.

TERMIN

Fr. 23. Juni ➔ 19:00–ca. 21.00 Uhr

ORT

Pfisterareal, Dachstock Ortsmuseum

EINTRITT

frei, Kollekte
zugunsten Ortsmuseum Thalwil



WEDN KLASSIKER JAZZEØ

TOBIAS und seine Freunde aus dem TONHALLE-ORCHESTER und der PHILHARMONIA ZÜRICH

Der mit internationalen Klassik- und Jazzpreisen mehrfach ausgezeichnete Dresdner Pianist und Komponist Tobias Forster lädt seine Freunde aus den zwei grossen Zürcher Orchestern zum Jazzen ein.

Vom Tonhalle-Orchester sind dies Tobias' Bruder, der Solopauker Benjamin Forster, der Solo-Schlagzeuger Klaus Schwärzler, der Kontrabassist Kamil Losiewicz, der Bassklarinetttist Diego Baroni sowie der Solo-Trompeter Heinz Saurer. Vom Orchester des Opernhauses stösst der Solo-Klarinetttist Robert Pickup dazu.

Dauer: 90 Minuten

Mit freundlicher Unterstützung der Egon-und-Ingrid-Hug-Stiftung



TERMIN

Sa. 17. Juni ➔ 20.00 Uhr

ORT

Hotel Sedartis Forum

EINTRITT

CHF 40

CHF 30 (Mitglieder Jazzclub)

VORVERKAUF

jazzclubthalwil.ch

DER ALT MAA UND S MEER

Hemingway uf Züritütsch

Heinz Wegmann liest aus seiner zürichdeutschen Übersetzung «Der alt Maa und s Meer» von Ernest Hemingways Nobelpreis-Geschichte «The Old Man and the Sea».

Dazu erzählt er aus dem Leben Hemingways auf Kuba. Thierry Kuster begleitet die Präsentation auf seinem Saxophon.

Projektleitung: Heinz Wegmann
Mitwirkende: Heinz Wegmann (Text)
Thierry Kuster (Saxophon)



TERMIN

So. 18. Juni ➔ 19.00–20.15 Uhr

ORT

Pfisterareal, Trotte

EINTRITT

frei, Kollekte und Bücherverkauf

JEDISCHE REISE

Lesung mit anschliessender Diskussion

Der Autor Willi Wottreng liest aus seinem Buch «Jenische Reise», anschliessend findet eine Diskussion statt.

TERMIN

Fr. 23. Juni ➔ 19:00–ca. 21.00 Uhr

ORT

Pfisterareal, Dachstock Ortsmuseum

EINTRITT

frei, Kollekte
zugunsten Ortsmuseum Thalwil





4.15



OHRWÜRMER UND EVERGREENS

**Musikalische Highlights mit
The Sam Singers und der Harmonie Thalwil**

Auf Umwegen haben die Harmonie und The Sam Singers zusammengefunden, gemeinsam haben sie ein abwechslungsreiches musikalisches Programm zusammengestellt, das Sie gewiss mitreissen wird.

The Sam Singers ist die führende Close-Harmony-Formation aus der Schweiz. Mit ihren swingenden Melodien und nostalgischen Schlagern gelingt es ihnen immer wieder, ihr Publikum zu begeistern. Musikalisch begleitet wird das Gesangsquartett von der Harmonie Thalwil, welche auch einige Ohrwürmer «solo» interpretieren wird.

The Sam Singers und die Harmonie Thalwil freuen sich, Sie zu einem unvergesslichen Anlass zu empfangen.

Projektverantwortung: Jean-Michel Passaplan,
Harmonie Thalwil

TERMIN

Fr. 23. Juni ➔ 20.00–22.00 Uhr
Türöffnung und Bistro ab 19.30 Uhr

ORT

Schützenhalle

EINTRITT

frei, Kollekte

ANDY SCHNEEBELI

Akkordeon im Kulturtage-Bistro

Akkordeon, ein Instrument, mit welchem man einiges mehr machen kann, als man denkt. Durch ganz Europa bis Nord- und Südamerika gibt es viele Musikrichtungen wie Volksmusik, Latino, Tex Mex oder ungarische Weisen.

Seit über 40 Jahren spielt Andy Schneebeli dieses Instrument und hat viel ausprobiert und erlebt. Als Alleinunterhalter, im Duo, Trio oder anderen Formationen sind wunderbare Abende und auch Songs entstanden, vor allem mit Musikern aus unserer Region.

4.16



TERMIN

Sa. 24. Juni ➔ ab 20.45 Uhr

ORT

Pfisterareal
Bei Regen: Schützenhalle

EINTRITT

frei